

RECORDING TRANSCRIPT
SCHOLARSHIP Samoan (93010), 2022

ENGINEER TRACK 1

READER 1 Audibility Check. Please listen carefully to this introduction.

This exam is Scholarship Samoan for 2022.

The Supervisor will now pause the recording to check that everyone has heard this introduction.

ENGINEER PAUSE FOR 5 SECONDS

ENGINEER TRACK 2

READER 2 So'oatula – Talimālō fa'aaloalo

READER 1

Listen to the speaker discuss Samoan society. Refer to the passage in your answer to Question One on page 3.

You will hear the passage three times. The first time you will hear it as a whole. The second and third times, you will hear it in sections, with a pause after each. As you listen, you may make notes in the space provided.

You now have one minute to read Question One.

ENGINEER PAUSE 60 SECONDS

ENGINEER TRACK 3

READER 1 First reading

FIRST PASSAGE – SECTION 1

READER 2 A ato i lau se fale Sāmoa, pe ato fo'i i ni laupola se faleo'o, e tataua ona lelei le soso'oina o lau ina ia malu lelei le fale, ia 'aia ne'i tutulu pe 'ā tō ni timuga. O le loto alofa, ua nātia lea i le fa'aaogāina o se gagana lē fa'aaloalo. O ni isi talatu'u e atagia ai le lē fa'aaloalo o gagana lē tautamāli'i. O le fa'auilavea o matai, o taulele'a o le nu'u o Moata'a, e pei o le tala ia Sina ma le Tuna, na fa'atino ai le fa'aaloalo, o le puipui lea i aso uma o tuagane i o latou tuafafine, o le tautua toto lea a le tuagane i lana feagaiga. Ua masani i uputu'u a Samoa le mavaega, "Ia tafe toto ou ala!" E fa'apea fo'i le usita'ia o Tafitofau ma Ogafau e tuagane o Soufunasina ina ia va'ai lelei le teine a'o alu lo la faiva.

FIRST PASSAGE – SECTION 2

READER 2 E ui ina le ato'atoa le tautua a tuagane e to'aiva ina ua lama le ola o le teine e le sau'ai o Tuiioletafu'e, ae na magalo uma ona o le alofa ma le tali mana'o o le ui'i o Tui ma le liutagata o le Gogosina na mo'omo'o i ai le tuafafine. O le vafeagai ai o talatu'u ma lo latou 'oa ma le olaola i agaga ma mafau'au o le fa'amatai po'o le fa'afale'upoluga i le fa'atautaiga o faigālauga ma le va'aiga o 'āiga, ua mafua ai ona fa'aau'au ma olaola pea tu ma aga a Samoa, e pei o le toloa, e lele pea e su'esu'e matagi, 'ae ma'au lava i le vai ona o lona fa'asinomaga. Pe "tu fo'i manu ae lē tu logologo" 'auā o tama a manu e fafaga i lau ma fuga o la'au e ala ai ona felelei ma mālōlo, a'o tu ma aga fa'avae a Sāmoa, e lē mafai ona mālōlo pe muta.

FIRST PASSAGE – SECTION 3

READER 2 'A tu'umusumusu fo'i i taimi o faigāfāgogo, po'o le fa'availusi i luga o 'upegā o tafa'ilagi, e ola pea ma 'oa le fa'asamoa, ma atili ai lava ona olaola ma fesuisuia'i e pei o le lou ma lona fuata, po'o le fuata fo'i ma lona lou. O le manatu fa'ai'u o lenei tusitusiga o le fa'atinoga o le 'Ava o le Feiloa'iga. E lē na o tagata ua fa'asuafaina e ana le Fa'amatai, ae o le tiute tupito o matai, le 'aumaga, aualuma ma tupulaga lalovaoa a so'o se nu'u i le taimi o se 'Ava o le Feiloa'iga, o le tapenaina, paluina, tufaina ma le tautūina o 'ava o ipu o le Saofa'iga. Ua 'ātoa li'o o le masina. Ua iai sui o le nu'u i la latou talimālō fa'aaloalo mo le malaga asiasi atu i Sāmoa. O le fesili: O soso'o lelei 'ea le atulau o le Maota o Samoa ina ia malu puipuia le fa'aaloalo ma le alofa i le soifua laulelei o le tino, le mafau'au ma le agaga o so'o se tagata Samoa, e le gata i lo tatou atunu'u ae fa'apea fo'i ē o lo'o alaala i tafa e fia o le kelope?

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 4

READER 1 Second and third readings, with pauses.
Section 1

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 30 SECONDS

READER 1 Section 1 again

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 30 SECONDS

READER 1 Section 2

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 30 SECONDS

READER 1 Section 2 again

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 30 SECONDS

READER 1 Section 3

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 3

PAUSE 30 SECONDS

READER 1 Section 3 again

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 3

PAUSE 30 SECONDS

READER 1 This is the end of the recording.